



제13장 라 아 드

본장은 메디나에서 계시된 43절로 메디나에서 계시된 장들이 다루고 있는 신의 유일성, 메세지와 부활 및 보상 등을 전체적으로 다루고 있다.

신앙의 핵심인 창조주의 존재인식과 신의 유일성이란 가장 중요한 과제를 시작으로 진리인 꾸란을 부정하고 창조주의 유일성을 거역하는 불신자들에게 하나님의 위대한 창조능력을 예증으로 보여주면서 죽은 자를 부활시키는 능력을 말해 주고 있다. 즉 하늘과 대지, 태양과 달을 창조하고 밤과 낮을 두었으며 곡식을 재배하여 열매를 생성케 하는 이 능력은 죽은 인간을 다시 부활시켜 보상할 수 있는 전지전능한 능력을 언급하고 있다.

그 다음으로는 진리를 준수하며 사는 자는 항상 창조주의 기쁨을 추구하여 평안을 찾으나 사악한 자는 창조주의 율법을 깨뜨리고 믿음을 거역하여 하나님의 벌을 받을 뿐만 아니라 전자가 행복한 평안을 누리고 있을 때 후자는 멸망케 된다는 교훈을 제시하면서 최후로 선택된 예언자는 하나님으로부터 메세지와 더불어 인류에게 보내어진 선지자임을 입증하는 것으로 본장을 끝맺고 있다.

본장의 명칭이 「라아드」라 불리워지게 된 동기는 창조주의 신비한 능력과 권능에서 기인된 것으로 보인다. 「라아드」란 천둥 또는 우뢰란 뜻으로 비가 내릴 때 번개와 천둥을 동반하기도 한다. 창조주는 물을 생명의 근원으로 하였다. 그래서 창조주의 능력으로 비를 내리게 하는데 그 안에 은혜와 벌을 두셨다. 생명의 근원이 되는 비를 내리게 하면서 때로는 번개와 천둥을 동반케 하였으니 이는 또한 창조주의 신비한 능력이요 권능이다(사프와트 타파씨르 제6권 p.38).

제 13 장

자비로우시고 자애로우신
하나님의 이름으로

1. 알리프 밈 라¹⁾ 그것은 성서의 예증으로²⁾ 이는 주님께서 그대에게 계시한 진리나 많은 사람들이 믿지 아니 하더라

2. 하나님은 지주도 없이 하늘을 세우신 분으로 너희가 그것을 보리라¹⁾ 그런후 그분은 권자에 오르시어²⁾ 태양과 달을 복종케 하셨노라 또한 일출을 고안하시고 예증들을 밝히시어 너희가 주님을 영접하리라라는 확신을 주심이라³⁾

3. 그분께서 대지를 넓히시고 그 안에 산을 세우셨으며 강을 흐르게 하사 모든 종류의 열매를 두셨음이라 그안에 자웅을 두었고¹⁾ 밤이 낮을 가리도록 하셨으니 실로 그안에는 생각하는 백성을 위한 예증이 있노라



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

التَّوْحِیْدَ اِنَّكَ الْكَلِیْمُ الَّذِیْ اَنْزَلَ الْبَیِّنَاتِ لَیْلِكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقِّ
وَلَكِنَّ الْاَكْثَرَ النَّاسِ لَا یُؤْمِنُوْنَ ①

اللّٰهُ الَّذِیْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَیْرِ عَمَلٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اَسْتَوٰی عَلَی الْعَرْشِ وَسَمِعَ السَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلَّ یَوْمٍ یُّجِیئُ لِجَبَلٍ مِّنْ سَمٰوٰتِیْ یُدْبِرُ الْاَرْضَ فَیَقْضِلُ الْاَرْضَ لَعَلَّكُمْ یَلْقَآءُ رَبِّكُمْ تَوْتُوْنَ ②

وَهُوَ الَّذِیْ مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِیَ وَاَنْهٰرًا وَاَمِّنُ كُلِّ الْوَادِیِّ جَعَلَ فِيْهَا مِنْ جَبَلِیْنِ اَشْتَبٰی یُعْشٰی اَبْوَابَ الْاَلْبَآرِ
اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَآیٰتٍ لِّقَوْمٍ یَّتَفَكَّرُوْنَ ③

1-1) “알리프, 밈, 라”를 「아브스 압바쓰」는 꾸란의 기적으로 풀이하고 있으며 이 신비적 상징을 이해하려고 노력하는 과정에서 독단적이어서는 안된다고 해석되고 있다. 이 문자를 이해하려는 가장 올바른 자세는 “하나님이 가장 잘 아심이라” 즉 알라후 아올람 와 아르마(Good Knows best)이라고 풀이하고 있다. 「이브누 압바쓰」는 다음과 같이 말하고 있다. “아나 알라후 아올라무 와 아라” 내가 하나님으로 내가 알고 있으면서 보고 있는니라(알파리알 91/13).

2) 꾸란의 예증

2-1) 기둥도 없이 세워진 하늘을 너희가 지켜볼 때 창조주가 존재한다는 것은 의심할 바 없는 예증이 되리라.

2) 창조주만이 오를 수 있는 높은 권좌위에 올랐으며 권자의 형태나 어떻게 올랐는가는 알려지지 아니하고 그에 비유될 것은 아무것도 없다는 것으로 풀이되고 있다(사프와트 타파씨르 제 6권 p.39).

3) 위에 언급된 능력으로만 보아서도 창조주의 능력은 죽은 인간을 다시 부활할 수 있는 충분한 능력임을 보여주고 있다.

3-1) 지상에 존재하는 모든 종류의 열매는 두 종류가 있도록 하였으니 새빨색과 검은색을, 음식에는 단것과 신것을, 능력에는 큰것과 작은것, 성질에는 더운것과 차가운것 등등이라고 「아부 싸우드」는 풀이하고 있다(아부 싸우드 90/3).

4. 대지에는 다양한 땅들이 근접하고 있고¹⁾ 포도밭과²⁾ 전답과 풍성한 종려나무와 그렇지 않은 것이 있으나 한가지 물로 자라니라 하나님은 그중의 일부를 다른 것보다 먹기에 더 좋도록 하였으니³⁾ 실로 그 안에는 백성이 알아야 할 예증이 있노라

5. 그대가 놀랄 것이 있다면 놀랄 것은 우리가 흠이 되었을 때 실로 우리가 새로이 창조될까라고 말하는 그들의 얘기라¹⁾ 그들은 주님을 불신한 자들로²⁾ 그들의 목에 멩에가 채워져³⁾ 불지옥의 주인들이 되어 그곳에서 영원히 사는 자들이라⁴⁾

6. 선보다는 징벌을 재촉하도다¹⁾ 이미 그들 이전에 예로써 벌이 있었노라²⁾ 그러나 주님은 관용으로 참만하사 죄지은 사람들을 용서도 하시며³⁾ 또한 주님께서는 엄한 벌도 내리시니라⁴⁾

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَّبِعَاتٌ وَجَعَلْنَا مِنْ أَغْنَابٍ وَرِزْقًا وَنَجِيلًا
صِنَانًا وَعَبْدًا مُّذْنَبًا يُنْفِقُ بِمَالِهِ وَوَالِدًا وَنَفْسًا يُعْطِيهَا
عَلَىٰ بَعْضِ فِي الْأَكْمَلِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٥

وَإِنْ كُفَّيْتُمْ فَبِعِزَّتِ اللَّهِ لَأَكْفُرَنَّ بَأَعْيُنِنَا إِنْ كُنْتُمْ إِلَّا فِرْعَوْنًا
جَدِيدًا وَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ فِي
أَعْيُنِنَا رَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ٥

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ يَا سَيِّدَنَا قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ
قَبْلِهِمُ الْمَثَلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ
ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ٥

4-1) 까딱오 : 서로 다른 층계를 이루고 다양한 토질을 가진 땅을 가르킨다(꾸란 어휘 해설. 후스 나이니 무함마드 마클루프 p.142). 기름진 옥토로 생산되는 땅이 있는가 하면 그 옆에는 생산되지 않는 불모의 땅이 있다는 표현으로 이브누 압바스는 풀이하고 있다(알마브리 97/13).

2) 포도 나무가 많고 왕성한 정원.

3) 같은 물 같은 토양에서 열매가 열리나 그 맛은 서로 다르다.

따바리는 이렇게 말하고 있다. "같은 땅에서 복숭아도, 살구도, 하얀포도 및 검은포도 그런가 하면 단것과 신것을 생산케 하고 어떤 과일은 다른 것보다 먹기에 더 좋도록 한다"(사프와트 타파씨르 제6권 p.40).

5-1) 그대 무함마드가 놀라 경악할 어떤 일이 있다면 그것은 다음과 같은 불신자들의 말로, "우리가 죽어 다시 부활할 수 있단 말이요?"라고 말하는 그들의 얘기라.

2) 이들이야말로 창조주 능력에 의한 부활을 부정하는 불신자들로

3) 부활의 날에

4) 부활하여 죽지 아니하고 지옥에서 영원히 살게 될 저주 받은 이들이라.

6-1) 불신자들은 그대 무함마드에게 은혜와 사랑을 구하지 아니하고 응벌을 재촉하고 있도다.

2) 이들 불신자들과 유사한 거짓하는 이들에게 이미 응벌을 보였으며 이들은 그 벌들을 교훈으로 삼으려 하지 아니 하느뇨?

3) 그들 죄인들이 회개하도록 응벌을 지연시키며 회개하는 이들에게는 관용과 용서를 베푸시며

4) 회개하지 아니한 백성들에게는 무서운 응벌을 내리시니라.

7. 왜 그대에게 주님의 예증이 내리지 아니 하느뇨 라고 불신자들이 말하나 그대는 모든 백성을 위한 경고자요 안내자일 뿐이라¹⁾

8. 하나님은 모든 여성의 태내에 있는 것과 부족한 것과 넘는 것도 알고 계시나니¹⁾ 모든 것이 그분의 능력안에서 이루어지노라

9. 보이지 않는 것과 보이는 것도 알고 계시니 훌륭하시고 높이 계심이라

10. 너희가운데 말을 감추는 자나 밝히는 자나¹⁾ 밤에 숨어있는 자나 낮에 걷는 보행자도 그분에게는 마찬가지로

11. 모든 인간에게는 그의 앞과 뒤에 천사들이 있어 하나님의 명령으로 그를 지켜보고 계심이라 실로 하나님께서는 사람들의 저들의 마음속에 있는 것을 바꾸기 전에는 저들의 상태를 변화시키지 아니 하시니라¹⁾ 하나님은 그 백성에게 고난을 주려 하실때는 어느 누구도 막아낼 수 없으니 하나님 외에는 보호자가 없느니라

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ
إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ①

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحِيلُ كُلُّ امْتِحَانٍ وَمَا تَعْرِضُ الرَّحَامِ
وَمَا تَرْدُدُ وَمَا تُكَلِّمُ شَيْءًا عِنْدَهُ يُعْقِلُ ②

① عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ

سَوَاءٌ لَكُمْ مَنْ أَمَرَ الْقَوْلَ مِنْ جَهْرٍ وَمَنْ هُوَ
مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ②

لَهُ مَعْقِبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَ
مَنْ أَمَرَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَئَعْلَمُ مَا يَقُولُونَ حَتَّى يُعْزِرُوا
بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذْ أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءَ فَلَمْ يَرَدْ لَهُ وَمَا لَهُمْ
مِنْ دُونِهِ مِنْ وَّالٍ ③

7-1) 메카 꾸라이쉬족의 불신자들은 무함마드에게 모세와 예수가 보였던 기적과 같은 예증이 없느냐고 물었을 때 하나님은 선지자를 선택한 것은 선택된 선지자들을 통하여 백성에게 경고하고 인도하기 위해서 보내어졌다고 계시되고 있다.

8-1) 태내에 있는 것은 남녀의 성을 의미하며 부족한 것이란 9개월이 채 되지 못한 상태를, 넘는 것이란 9개월을 넘어선 상태로 풀이된다(이브느 압바쓰). 그래서 본문의 '알가이드'는 임신하여 채 달이 차기 전에 태어난 아이를, '알이즈디야드'는 임신한 후 달이 완전히 차서 태어난 아이를 의미한 것으로 풀이되고 있다.

10-1) 인간이 마음속에 품는 모든 것이나 험로써 밖으로 나타내려는 모든 것.

11-1) 모든 인간은 숨겨 생각하던, 알리어 생각하던 또는 다른 사람이 보지 않는 어두운 곳에서 행한다 하더라도 피조물의 모든 사고와 행위는 하나님의 능력안에서 있으므로 창조주의 감시를 피할 수는 없다(8절 참조). 또한 천사들도 창조주의 명령에 따라 인간이 생각하는 것과 행동하는 모든 것을 기록하고 있기 때문이다. 천사들을 '무으카바트'라 불리우게 된 것은 밤낮을 가리지 아니하고 피조물인 인간의 모든 의도와 행위를 감시하고 기록하고 있기 때문

12. 그분은 또한 너희에게 번개를 보내어 두려움과 희망을 갖게 함이라 또한 먹구름을 거두는 분도 그분이시라¹⁾

13. 천둥은 그분의 영광을 찬미하며 천사들도 그분을 경외하고 찬미하니라¹⁾ 또한 분쟁을 일으키는 이들에게²⁾ 그분의 뜻에 따라 벼락을 보내어 재앙을 주시니 벌하심이 엄하시노라

14. 그분만을 위하여 드리는 기도가 진리이니¹⁾ 그분 아닌 다른 것에 기도할 때 하나님은 그들에게 응답을 하지 아니하시며 그들은 마치 물을 향하여 물이 그의 입에 이르도록 두손을 벌리나 물이 그의 입에 이르지 않는 것과 같나니 불신자들의 기도는 방황에 불과함이라²⁾

15. 천지의 모든 것이 좋아서든 싫어서든¹⁾ 하나님께 복종하나니 아침 저녁의 그림자들도 그러함이라

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ السَّحَابَ
التَّقَالِ ١٢

وَيَسِّرُ الرِّجْلَ يَمْدِدُهُ وَالْمَلَكُةَ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ
الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ
فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ ١٣

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْمَعُونَ
لَهُمْ شَيْءٌ إِلَّا كَسِطَ كَفْيَهُ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَهُ فَإِذَا وَجَاوُزَهُ
بِمَالِغِهِ وَمَا دَعَا الْكُفْرَانَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ١٤

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا
وَأَطْلُهُمْ بِالْعُدْوَى وَالْأَصَالِ ١٥

이다. 다음 하디쓰의 내용이 뒷받침하고 있다. “밤에 너희를 감시하는 천사들과 밤에 너희를 감시하는 파즈르 예배와 아스르 예배 때 함께 모이니라...”(부카리)

- 12-1) 번개 및 천둥으로 두려움을 주고 풍부한 비를 내려 희망을 갖게 한다고 「이브누 압바쓰」는 말하고 있다.
- 13-1) 인간을 놀라게 하고 두렵게 할 수도 있는 천둥이나 벼락도 물론 창조주 안에 있으므로 모든 다른 피조물과 마찬가지로 창조주의 영광을 찬미하고 칭송한다.
본 장이 “라아드” 즉 “천둥”이라고 불리워지게 된 동기가 여기서 유래된 것으로 본다.
- 2) 창조주의 존재 및 유일성 그리고 부활을 할 수 있는 창조주의 능력에 대해 논쟁을 했던 메카 불신자들에게
- 14-1) 「학고」는 진리, 옳음, 적절함, 합당한 등의 뜻을 갖고 있으며 본문에서는 이 모든 의미가 동시에 적용되는 것으로 본다. 인간이 하나님이 아닌 어떤 우상이나 별이나 자연의 위력이나 어떤 명령, 신들린 사람, 권력, 부, 과학이나 예술 등을 경배하거나 숭배한다면 그것은 무익할 뿐만 아니라 창조주의 노하심과 큰 벌을 받게 된다.
- 2) 목마른 자가 멀리 있는 물을 향하여 두 손을 벌리고 물이 입에 이르도록 기원하나 그 물은 무생물이라 목마른 자의 기원을 듣지 못하여 물이 입에 이르지 못하듯이 사람들이 무생물인 우상에게 기도를 하는 것도 마찬가지로 원리라는 뜻으로 해석된다.
- 15-1) 「따우안」은 좋아서, 「카르한」은 싫음에도의 뜻으로 좋아서 부복한다 함은 믿음을 가진 이들이 기도함을 가르키고 어쩔 수 없는 경우에 믿지 아니한 자들은 싫음에도

16. 일러가로되¹⁾ 천지의 주님이 누구이뇨²⁾ 일러가로되 하나님이라 일러가로되 스스로를 위하여 유용함도 해악도 없는 그분 아닌 다른 것을 보호자로 택하였뇨 일러가로되 장님과 보는자³⁾ 같을 수 있으며 암흑과 빛이 같을 수 있는뇨 또한 그들은 그들이 만든 우상을 그분이 창조한 것처럼 숭배하여 창조된 것이 그들에게 혼돈됨인가 일러가로되 하나님께서 만물을 창조하였으며 그분은 홀로 전능하심이라

17. 그분이 하늘에서 비를 내리게 하사 그 양에 따라 계곡의 물이 흐르게 하시더라 그러나 급류는 부풀어 오르는 거품을¹⁾ 동반함이라 또한 장식품이나 용구를 만들 목적으로 불에 녹이는 금속에서도 거품을 동반케 하시매 이렇게 하여 하나님은 진리와 허위를 비유하고자 하심이라 그런 후 그 거품은 쓸모없이 사라지고 사람에게 유익한 것은 땅에 머물러 있노라 하나님은 이렇게 비유하셨느니라

18. 주님을 따르는 자 복을 받을 것이요¹⁾ 그분을 따르지 않는 자²⁾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلْ اللّٰهُ قُلْ اَتَّخَذْتُمْ مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَاءَ لَئِنْ لَمْ يَكُوْنِ لَاقْسِيْهِمْ نَعْمًا وَّلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرَةُ اَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِهٖ فَتَشٰبِهَ الْخَلْقِ عَلَيْهِمْ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾

اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَآ فَاصْتَمَلَتِ السَّيْلُ رَبِّدَا اَرَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُوْنَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ جَلِيْمٍ وَّاَمْتًا رَبِّدَا وَّمِثْلُهٗ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ؕ فَاَمَّا الرِّبْدُ فَيَذٰهَبُ جُفَاءً وَّاَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُتُ فِي الْاَرْضِ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ ﴿١٧﴾

لَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمْ الْخُسْعٰى وَالَّذِيْنَ لَوْ يَخْتَبِئُوْنَ اِلَيْهِ لَوٰٓاِنَّ

부복한다는 뜻으로 하싼은 풀이하고 있다. 또한 그림자도 부복한다는 것은 창조주의 섭리에 따라 움직이는 태양의 운행질서에 따라 그림자의 길이가 길어지고 또는 짧아진다는 것도 곧 창조주께 부복하는 것과 같다는 것이다.

- 16-1) 본 절은 여섯 부분으로 분석될 수 있으며, 각각의 두 부분은 질문과 그에 대한 대답이 병행되고 있다. 그래서 다섯째 부분을 제외한 다른 부분은 각각 아랍어의 “말하다”의 명령형 「풀」 즉 “말하라”로 그 질문에 대답의 문장이 유도되고 있다. 본문에서는 “말하라”의 명령형을 “일러 가로되”로 표현하였다. 한편 다섯째 부분은 직접 명령을 피하고 간접 명령으로 제시되고 있다. 본문의 요지는 만물의 창조주는 곧 홀로 계신 하나님에게 비유될 것은 존재하지 아니 한다는 것으로 그것은 마치 암흑이 광명과 같을 수 없다는 것이며 그 다음으로는 우상들은 어떠한 것도 창조할 수 없다는 요지로 본다.
- 2) 천지를 창조한 창조자가 누구냐고 질문하는 불신자들에게
- 3) 불신자를 장님으로, 믿는 신앙인을 보는자로 은유되고 있다.

17-1) 자바드 : 물위에 떠오르는 거품

18-1) 믿음과 순종 그리고 선행으로 하나님께 의지하는 자의 보상은 천국이 될 것이요
2) 그들은 불신자들로

지상의 모든 것이 그의 것이라 할 지라도 그것으로 죄악에 대한 속죄가 되지 못하리라 그들에게는 죄악에 대한 보상이 있을 것이며³⁾ 그들의 주거지는 사악한 휴식처인 지옥 뿐이라

19. 주님으로부터 그대에게 계시된 것이 진리임을 믿는 그가 장님과 같을 수 있는도 단지 이해하는 자만이 기억하고 있음이라¹⁾

20. 이들은 하나님과의 약속을 수행하고¹⁾ 그 성약을 깨뜨리지 아니하며

21. 또한 이들은 하나님이 명령하여 함께하라¹⁾ 함에 같이하고 주님을 경외하며 불행한 심판을 두려워 하고

22. 주님의 기쁨을 위하여 인내하고 예배하며 하나님이 그들에게 베푸 일용할 양식 가운데서 알게 모르게 자선을 베풀며 사악함을 선으로 막아내는 그들에게는 최후의 거주지가 천국이라¹⁾

23. 그들이 들어가는 곳은 에덴의 천국으로 그들의 선조들과 배

لَهُمْ تَأْوِيلُ الْأَرْضِ حَيْثُ مَا وَرِثْتُمْ مَعَهُ لَأَفْتَدِيَنَّهُ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ذُرًّا وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ زُجُوجًا ۝٣٠

أَمْ مَنْ يَعْلَمُ أَمَّا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ الْوَحْيَ كَيْفَ هُوَ أَمْ مَنْ يُنَادِي بِآيَاتِنَا وَقُلُوا الْأَلْيَابُ ۝٣١

الَّذِينَ يُؤْتُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَلَّا يَنْقُضُوا الْعَيْثَاقَ ۝٣٢

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا آمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ۝٣٣

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِعَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ۝٣٤

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ

3) 불신자들의 죄악은 모두가 계산되며 그 어느 일부분도 용서되지 않는다고 하선은 풀이하고 있다(사프와트 타파씨르 제6권 p.46).

19-1) 「함자」와 「아부 자흐」에 관해 계시된 절로 「이브누 압바쓰」는 풀이하고 있다(사프와트 타파씨르 제6권 p.6).

20-1) 창조주의 명령을 준수하고 금기한 것을 회피하며

21-1) 함께 한다는 것은 믿음과 실천을 함께 하고 하나님을 사랑하는 것과 사람을 사랑하는 것을 같이하고 모든 선지자들을 존경하고 우주의 신앙을 따름에 같이 하라는 뜻으로 풀이된다.

22-1) 현세의 여행은 일순간의 체류에 불과하나 영원한 축복은 인간의 영원한 거주지인 천국이다.

우자들과 후손들 가운데서 선을 행한 이들과 함께 들어가게 되리니 천사들이 각 문으로¹⁾ 부터 들어오며

24. 너희가 인내하였으므로¹⁾ 평안이 있으라 아름다운 것은 최후의 거주지라 인사하더라

25. 그러나 하나님께 성약을 한 후 이를 깨뜨리는 자와 하나님께서 명령하여 함께 하라 함에 거역하며 지상에서 해악을 퍼뜨리는 그들에게 저주가 있을 것이요 그들을 위해서는 무서운 거처가 마련되리라

26. 하나님은 그분의 뜻이 있는 자에게는 일용할 양식을 더하시거나 줄이시니라 불신자들은 현세의 생활을 기뻐하나 현세의 생활은 내세의 기쁨에 비하여 순간의 기쁨에 불과하니라

27. 불신자들이 왜 주님으로부터 그에게 예증이 내리지 아니한가라고 말하니¹⁾ 일러 가로되 실로 하나님은 그분이 원하심에 방황케 하고 회개하는 자 그분께로 인도하시니라²⁾

28. 믿음을 가진자는 하나님을 염원하여 마음의 평안을 찾느니라

وَذُرِّيَّتِهِمُ الْمَلَائِكَةُ يُدْخِلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٤﴾

وَالَّذِينَ يَبْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْهُ أَنْ يُؤْتِلُوا فِي الْأَرْضِ مِمَّا وَلَّيْتُمْ لَهُمْ الْكَلْعَةَ وَأَمْهُمُ السُّوءُ الدَّارِ ﴿٢٥﴾

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْأَخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ﴿٢٦﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٧﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ

23-1) 천국 각각의 문

24-1) 현세에서 창조주가 내렸던 모든 시험과 고난을 인내하였으므로

27-1) 메카 불신자들이 무함마드에게 모세가 지팡이로 바다를 가르고, 예수가 문둥병 환자를 치료하는 것과 같은 기적을 보이라 말했을 때 이 모든 일은 하나님의 능력안에 있으며 선지자의 능력안에 있는 것이 아님을 계시하고 있다.

2) 무함마드여 그들 불신자들에게 "그러한 일은 하나님의 능력안에 있는 것으로 내게 있지 아니하니라"고 말하여라.

실로 하나님을 염원할 때 마음이
평안하니라¹⁾

29. 믿음을 갖고 선을 행하는 이
들은 축복과 아름다운 최후의 거
처가 그들의 것이라¹⁾

30. 이미 많은 민족이 멸망하여
사라졌지만 그대 이전에 예언자들
을 보냈던 것처럼 그대를 한 공동
체에 보내매 하나님이 그대에게
계시한 것을 그들에게 남송하기
위해서라 그러나 그들은 가장 은
혜로우신 하나님을 불신하니 일러
가로되 그분은 나의 주님이시며
그분 외에는 신이 없노라 나는 그
분께 의지하고 그분께로 귀의하
니라¹⁾

31. 산들을 이동하고 대지를 쪼
개며 죽은자로 하여금 말하게 하
는 무란이 있다하여도 그 일의 모
든 것은 하나님의 능력 안에 있느
니라¹⁾ 하나님의 뜻이라면 모든 인

اللَّهُ تَطْبِئُ الْقُلُوبِ ﴿٣٠﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسُنَ مَا يُبَدِّلُ

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي آتَمِّ وَقَدِّ خَلَقْتَ مِنْ قَبْلِهَا أُمَّمًا لَتَنُوتُوا
عَلَيْهِمُ الَّذِينَ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمٰنِ قُلْ هُوَ رَبِّي
كَرَّالَهُ الْأَمْوَاعُ عَلَيْهِ وَعَجَلْتُ إِلَيْهِ مَتَابِ ﴿٣١﴾

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ نُفِطَتْ بِهِ الْأَرْضُ
أَوْ كُفِّرَتْ بِهِ الرُّسُلُ يَلِ بِلَدِهِ الْأَرْضُ جَمِيعًا أَقَلَمَ يَكْتُمُ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ
لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَئِنَّ الْكٰفِرِينَ لَكٰفِرُونَ وَتَوْبِهِمْ

28-1) 예증이나 기적은 외적인 것이 아니라 내적인 것으로 인간의 정신과 마음과 영혼에 내재되어 있는 것이다. 그러므로 예증이나 혹은 기적은 인간의 내부정신 세계에서의 경험에 달려 있다. 인간이 창조주에게 완전 귀의할 때 빛과 경험이 인간에게 이르나 창조주는 인간이 창조주에게 귀의하지 않는다하여 강요하지 않는다(Abdallah Yusuf Ali, The Glorious Kuran, Beirut, p.612 Note No. 1843).

29-1) 「투바」는 내적 만족 또는 말과 글로써 완전히 표현하기 어려운 내적 기쁨의 경지를 말한다. 이 경지는 행어나 역경을 통하여 스스로 반사되는 선인의 생활이다. 그러면서도 그의 눈은 항상 최후의 목적인 내세의 영원한 휴식처 곧 하나님을 향하고 있을 때 반사되는 것이기도 하다.

30-1) 예언자이며 선지자인 무함마드는 다른 선지자들과는 달리 시기에 맞추어 온 최후의 선지자로 그 이전에 온 선지자들의 메시지를 완성하여 가장 완전한 우주적 종교를 인류에게 전하였다. 이로 볼 때 전세계 통일의 진행이 시작된 것은 무함마드 선지자 이후가 확실하며 이 과정은 아직도 완성되지 못하고 있으나 완성될 때까지 계속되어갈 것이라 풀이되고 있다 (Abdallah Yusuf Ali, op. cit. p.612 Note No. 1845).

31-1) 모든 것은 가능하나 그것은 하나님의 능력안에 있다. 창조주의 계획은 은혜로우며 모든 것을 포용하고 있으나 피조물이 창조주에게 명령한다거나 창조주로 하여금 어떤 행위를 요구할 수 있다는 것은 아니다. 모든 일에 대한 명령은 오직 창조주에게만 있으며 믿는 사람들은 창조주의 전지전능하심과 또한 창조주가 최고의 선을 위하여 그분의 세계를 명령한다는 것으로 이해된다

류를 인도하실 수도 있다는 것을 믿는 사람들이 모른단 말이뇨 그러나 불신자들은 그들의 사악함으로 말미암아 스스로를 괴롭히거나 그들 주거지 가까이에 머물게 하니 하나님은 약속을 위반하지 아니 하심이라

32. 그대 이전의 선지자들도 많은 조롱을 받았노라¹⁾ 그러나 내가 불신한 그들을 유예하다가 그들을 멸망케 하였으니 사악함에 대한 나의 보상이 얼마나 무서운 벌이뇨

33. 모든 인간의 업적을 감시하는 분이 누구이뇨 불신자들은 하나님을 우상과 대등케 하니 일러가로되 우상의 이름을 들어보라¹⁾ 너희는 대지위에서 하나님이 알지 못하는 것을 그분께 알려드리려 한단 말이뇨 아니면 말의 장난에 불과하느뇨 그들의 계획이 불신자들에게 그럴듯 보이나 그들은 옳은 길에서 벗어나 있으니 하나님께서 이들을 방황케 두시니 누구도 인도하지 못함이라

34. 그들은 현세에서도 벌을 받을 뿐만 아니라 내세에서의 벌은 더욱 고통스러우며¹⁾ 하나님께 대항하여 보호할 자가 아무도 없노라

35. 천국을 비유하사 이는 정로운 자에게 약속된 것이라 그 밀

بِمَا صَنَعُوا فَأَرْسَلْنَا رُسُلًا فِي دِيَارِهِمْ عَلَىٰ رَأْيِ وَعَدْلِهِ إِنَّ اللَّهَ لَكَنُظِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَلَقَدْ آسَفْنَاهُ بِرَسُولٍ مِّنْ قَوْمِهِ فَأَنَّكَ لَتَلَّذِينَ كَفَرُوا تُؤْتَمُّوهُمُ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٣٣﴾

أَفَمَن هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلُوبُهُمْ قَدْ كُفِّرُوا بِلِقَائِهِ أَلَّا يَكْفُلُوا فِي الْأَرْضِ أَلَمْ يَطَّلِعُوا مِنَ الْقَوْلِ بَلْ زَيْنٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٣٤﴾

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٣٥﴾

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ لَنَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

32-1) 선지자 무함마드를 위로하는 절로써 그대 무함마드가 불신자들로부터 조롱을 받았듯이 그대 이전에 왔던 모든 예언자 및 선지자들도 조롱과 박해를 받았느니라.

33-1) 불신자들이 그들이 숭배하던 우상들을 창조주 하나님과 동등한 위치에 두려하니 무함마드여 그들 불신자들로 하여금 그들이 숭배하는 신들의 이름을 말해보라 하여라. 그리고 그 우상들이 경배를 받을 자격이 있으며 하나님과 동등한 위치에 있을 자격이 있는지 물어보라.

34-1) 죄악에 대한 벌은 현세에도 있을 수 있으며 그러나 다가올 내세에서는 현세에서 있을 벌에 비교할 수 없는 최후의 벌이 있다.

에는 강이 흐르고 일용할 양식이¹⁾ 영원하고 그들이 있으니 이는 사악을 멀리하는 자에 대한 보상이며²⁾ 불신자들에 대한 대가는 지옥이라

36. 하나님에게서 계시받은 이들은 그대에게 계시된 것으로 기뻐함이라¹⁾ 그러나 그것을 불신하는 무리가 있나니 일러 가로되 내가 하나님을 경배하되 어떤 것도 그분께 비유하지 말라 명령을 받았으니 내가 백성을 그분께로 인도하며 나는 그분께로 귀의하노라

37. 그처럼¹⁾ 하나님에 그것을 아랍어로 계시하나니 그것으로 백성을 심판토록 하라는 계시가 있었음에도 그대²⁾ 그들의 공허한 욕구를 따른다면 그대는 하나님에 대적하여 보호할 자도 원조자도 갖지 못하니라

38. 그대 이전에도 하나님은 선지자들을 보내었고 그들에게 배우자를 주어 자손을 갖게 했노라¹⁾ 예종과 기적은 선지자의 능력이 아니며 하나님의 허락과 명령이었으며 각 시대마다 율법이 있었느니라

أَلَمْ نَدْعُهُمْ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَنُوحًا وَآدَمَ أَنْ سَلِّمْ عَلَيْنَ إِنْ عَمِلْتُمْ خَيْرًا ۗ وَاللَّهُ يَسْمَعُ الْعَلْمَ ۗ

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ يُرِيدُونَ بِمَا آتَيْنَاكَ مِنَ الْكِتَابِ أَنْ تَمُوتُوا بِهِ قَبْلَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ ۗ وَاللَّهُ يَسْمَعُ الْعَلْمَ ۗ

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَعَلَّكَ تَعْلَمُونَ ۗ وَاللَّهُ يَسْمَعُ الْعَلْمَ ۗ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا ۗ وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ يَجْعَلُ أَجَلٌ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ

35-1) 「아름, 이란 「아칼라, 「떡다」라는 동사에서 파생된 명사로 음식이란 뜻이나 본문에서는 물질적 음식뿐만 아니라 모든 종류의 과일과 인간생활에 필요한 모든 종류의 것은 물론 정신적인 것도 포함하고 있어 본문에서는 「일용할 양식」으로 하였다.

2) 천국의 기쁨은 곧 사라져버리는 현세의 기쁨 같지 아니하고 영원하다. 천국의 기쁨은 순수하고 영원하며 인간의 오감으로 비교할 수 없는 경지의 기쁨이다.

36-1) 하나님에게서 계시받은 이들이란 구약과 신약을 받은 이들과 무함마드가 최후의 선지자임을 믿었던 「압달라 이븐 싯람, 이나 「나파쉬, 그리고 그분의 추종자들을 가르킨다(사프와트 타파씨르 제6권 p.52).

37-1) 「그처럼」은 구약이나 신약이 계시되었던 것처럼 무함마드가 계시되었다는 의미다.

2) 「그대」라 함은 물론 선지자 무함마드를 가르키나 여기서는 모든 백성과 민족까지 가르키는 것으로 본다(알꾸르투비 327/9).

38-1) 한 선지자를 제외한 모든 선지자들에게는 배우자가 있었고 자손이 있었다는 것을 우리는 잘 알고 있다.

39. 하나님은 뜻이 있음에 보완하시고¹⁾ 확립하시나 성서의 모체는²⁾ 그분과 함께 있노라

40. 하나님이 그들에게 약속한 벌의 일부를 그대에게 보여주던 또는 그것 모두가 완성되기 전에¹⁾ 그대의 영혼을 앗아간다 하더라도 그대는 그들에게 메시지를 전하는 것이 의무일 뿐 그들을 심판하는 것은 하나님이 행하시니라

41. 하나님이 외곽으로부터 그들 통치하에 있는 영토를 좁히어 가며 멸망케 함을 그들 불신자들은 알지 못하느뇨¹⁾ 하나님이 명령하는 곳에 그분의 명령을 막아낼 수 있는 것은 아무것도 없으며 또한 그분은 계산에 신속함이라

42. 그들 이전의 불신자들도 음모를 꾸몄으나¹⁾ 모든 계획은 하나님안에 있어 모든 인간의 행위를 알고 계시나니 불신자들은 내세에서 누가 안식처를 갖게 될 것인가를 곧 알게 되리라

يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُنْزِلُ ۗ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

وَأَنَّ مَا نُزِّلَ مِنْكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَتَوَقَّعَتَكَ فَاكْمَلْ عَلَيْهِمُ الْبَلَاءَ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۗ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَأَمْ عَاقِبَ لِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَبَدَّلَ اللَّهُ أَمْرَهُمْ بِمَا لَمْ يَمْلِكُوا ۗ وَمَا يَنْتَظِرُونَ إِلَّا عَذَابَ اللَّهِ ۗ سَعِيدٌ لِمَنْ كَفَرَ لَعَنَ اللَّهُ عَذَابَ الدَّارِ ﴿٤٢﴾

한 선지자는 마리아의 아들 예수이다. 그러나 예수의 생애는 완전히 못했다. 그는 목자로서의 임무는 3년에 불과했고 그의 포교는 제한된 것이었다. 그래서 그는 조직화된 고도의 사회 또는 국가에서 발생하는 여러가지의 문제들은 다루지 못하였다. 우리는 예수를 하나님의 선지자로서 존경하나 그의 메시지가 선지자 무함마드의 메시지와 같이 전 우주적 범위를 포괄하고 있다고 말할 수 없다고 압달라 유스프 알리는 풀이하고 있다(The Glorious Kuran, Beirut. p.616 Note No.1861).

39-1) 하나님은 그분의 뜻에 따라 보완하거나 대체하시나 죽음, 생명, 불행 및 행복은 이미 완료하였다고 「이브누 압바쓰」는 풀이하고 있다(사프와트 타파씨르 제6권 p.53).

2) 성서의 모체란 창조주가 선지자들에게 계시한 번역되기 이전의 성서의 원전을 가르킨다.

40-1) 불신자들에게 벌을 내리기 전에

41-1) 믿는 신앙인들의 영역을 넓히며 선지자로 하여금 불신자들의 영토를 정복하도록 하는 창조주의 뜻을 불신자들은 알지 못하느뇨?

42-1) 메카 꾸라이쉬족의 불신자들이 그대 무함마드에 대하여 음모를 꾸몄듯이 그대 이전의 예언자들도 불신자들로 부터 음모를 당했느니라.

43. 불신자들이¹⁾ 그대는 선지자가 아니라 말하니 일러가로되 나와 그리고 너희 사이의 증인은 하나님 만으로 충분하며 또한 성서의 지혜를 가진 이들이²⁾ 있노라

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَكَ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٤٣﴾

43-1) 메카 불신자들

2) 구약 및 신약의 진실한 율법학자들.